

## СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

**Министры транспорта государств Юго-Восточной Европы, Черноморского и Кавказского региона, и их уполномоченные представители, а также представители международных организаций, таких как Европейская Конференция Министров транспорта и ЕВРОКОНТРОЛА, принимающие участие в заседании Круглого стола Министров транспорта, состоявшемся в Софии 16 июля 2004:**

*Выразили* свою глубокую озабоченность, в связи с увеличением количества инцидентов с водителями, осуществляющими международные перевозки через опасные и рискованные регионы мира;

*Отметили* появление новой волны террористических нападений на все виды транспорта, в частности на международный автомобильный транспорт;

*Подчеркнули* уязвимость водителей осуществляющих международные грузовые перевозки, как наиболее удобных мишеней для террористических действий;

*Отметили* необходимость совместных действий и срочных мер для обеспечения безопасности на транспорте.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ**

### **КРУГЛОГО СТОЛА МИНИСТРОВ ТРАНСПОРТА**

**СОФИЯ И ВАРНА, 15-19 ИЮЛЯ 2004**

**Министры транспорта Юго-Восточной Европы, Черноморского и Кавказского регионов (далее в тексте "регион") или их уполномоченные представители,**

*Принимая* во внимание важные перемены, которые произошли в Европе за последние несколько лет, такие как расширение Европейского Союза, появление новых независимых государств, увеличение международных торговых потоков, особенно между Европой и Азией;

*Желая* ускорить развитие сотрудничества между всеми государствами в регионе в целях облегчения торговли и транспорта, что имеет существенное значение для экономического развития региона;

*Сознавая* факт, что многостороннее сотрудничество окажет сильное воздействие на процесс ускорения скоординированного развития транспортных систем всех государств региона;

*Желая* развивать эффективные, безопасные и экологически чистые транспортные системы, способствующие улучшению качества жизни в регионе;

*Намереваясь* поощрять региональные транспортные связи с целью облегчения движения людей и товаров, тем самым способствуя развитию связей между различными народами;

*Будучи убежденными*, в том, что усиление сотрудничества в области гражданской авиации и управления воздушным движением будет способствовать повышению безопасности и надежности полетов;

*Сознавая*, что существующие недостатки транспортной инфраструктуры и инфраструктуры на пограничных переходах являются одним из основных препятствий для осуществления нормального перевозочного процесса;

*Озабоченные* тем, что длительные простои при пересечении границ и существующая на пограничных переходах практика наносят ущерб конкурентным условиям международного транспорта и, следовательно, развитию торговых и экономических отношений;

*Осознавая* тот факт, что нетарифные барьеры и сложные административные процедуры снижают эффективность транспортных перевозок;

*Признавая*, что, либерализация транспортных перевозок на международном уровне является необходимой предпосылкой для повышения эффективности торговли и перевозочного процесса и достижения более высокого экономического роста и лучшего социального развития;

*Подтверждая* роль, которую интермодальные транспортные перевозки играют в обеспечении высоко-конкурентных транспортных услуг в регионе;

*Уверенные* в том, что необходимы существенные инвестиции для развития современной, экологически безопасной и высоко эффективной транспортной системы в регионе, способной обеспечить нарастающий спрос на высококачественные транспортные услуги;

*Подчеркивая*, что решение таких общих проблем требует нового подхода в рамках регионального сотрудничества,

**РЕШИЛИ:**

1. Обеспечить необходимые условия для интегрированного использования всех видов транспорта, уделяя особое внимание интермодальности и поощрению экологически чистых видов транспорта, таких как, перевозки по железным дорогам и по внутренним водным путям, морским транспортом на короткие расстояния и комбинированные перевозки, в тоже время, признавая что, автомобильные перевозки будут продолжать играть значительную роль.
2. Достичь прогрессивной либерализации региональных транспортных операций с целью избежания нелояльной конкуренции и достижения большей эффективности развития торговли и транспорта в странах региона, следующим образом:
  - 2.1. начать переговорный процесс на двухсторонней основе с целью разработки необходимых мер для осуществления международных автомобильных перевозок без двусторонних разрешений с 1-ого января 2005 г.;
  - 2.2. начать переговорный процесс на двухсторонней основе с целью разработки необходимых мер для осуществления международных автомобильных транзитных перевозок без транзитных разрешений с 1-ого января 2006 г.;
  - 2.3. создать условия для либерализации доступа к национальным транспортным сетям;
  - 2.4. создать условия для либерализации услуг регионального воздушного транспорта;
3. Определить приоритеты развития транспортной инфраструктуры в регионе, в частности обновления, модернизации или строительства новой инфраструктуры, обеспечивающей техническую и эксплуатационную совместимость транспортных систем, а также устранения узких мест и строительства недостающих элементов инфраструктуры.
4. Осуществить скоординированный подход на региональном уровне при принятии решений по модернизации и финансированию развития транспортной инфраструктуры, с целью достижения интероперабельности и взаимосвязи транспортных сетей региона.
5. Обеспечить прогрессивное облегчение пересечения границ, с целью сокращения простоев на границах и уменьшения формальностей следующим образом:
  - 5.1. изучение возможностей для оптимизации существующих и открытия новых пограничных пунктов, с приоритетом создания совместных пунктов пропуска, там где есть такая необходимость;
  - 5.2. упрощением и стандартизацией документов, требуемых на пограничных переходах;
  - 5.3. обеспечением взаимного признания некоторых пограничных проверок и введением методов анализа риска;
  - 5.4. согласованием рабочего времени всех контролирующих организаций, представленных на пограничных переходах, таким образом чтобы обеспечить пропускную способность;
  - 5.5. принимая необходимые меры, путем заключения необходимых соглашений, для введения электронной обработки данных, обработки до прибытия, а также, обмена данными между контролирующими организациями, представленными на пограничных переходах и др.
6. Сделать все от них зависящее для облегчения визовых процедур с целью стимулирования свободного движения людей и товаров в регионе.
7. Обеспечить безопасные, надежные и социально приемлемые условия для потребителей транспортных услуг.
8. Настоящая Заключительная Декларация не создает правовых обязательств, проистекающих из норм международного права, для подписавших ее.

Составлено 16 июля 2004 г. в Софии в 13(тринадцати) экземплярах на английском и русском языках, оба текста являются аутентичными.

Подписано нижеуказанными руководителями делегаций (по порядку английского алфавита)

**АГРОН БУДЖАКУ**  
Министр транспорта и коммуникаций

**АЛЕКСАНДР МИШАРИН<sup>1</sup>**  
Заместитель Министра транспорта

**БИНАЛИ ЙИЛДЕРИМ**  
Министр транспорта и коммуникаций

**БРАНКО ДОКИЧ**  
Министр коммуникаций и транспорта

**ЙОСИП ШПОЛЯРИЧ**  
Временно Уполномоченный в делах

**МИХАЛИС ЛИАПИС<sup>2</sup>**  
Министр транспорта и коммуникаций

**МИОДРАГ ЙОЦИЧ**  
Заместитель Министра капитальных инвестиций

**НИКОЛАЙ ВАСИЛЕВ**  
Заместитель Председателя Совета Министров и  
Министр транспорта и коммуникаций

**РАДОШ ШУЧУР**  
Заместитель Министра по морским вопросам и транспорта

**СПАРТАК ПОЧИ**  
Министр транспорта и телекоммуникаций

**ТРАЯН ПАНАЙТ<sup>3</sup>**  
Государственный секретарь Министерства транспорта,  
строительства и туризма

**ВАСИЛЕ СТУРЗА**  
Посол

**ЮРИЙ РЫЛАЧ<sup>4</sup>**  
Посол

<sup>1</sup> Министерство транспорта Российской Федерации поддерживает в целом Заключительную Декларацию за исключением редакции п.п. 2.1.

<sup>2</sup> Особое мнение Греции:

1. п.5 и п.6 будут применяться в соответствии с Шенгенским соглашением;
2. п.п. 5.3. будет применяться в соответствии с законодательством Европейского Союза;
3. п.п. 5.2. будет применяться после изучения необходимых условий.

<sup>3</sup> Румыния поддерживает в целом Заключительную Декларацию за исключением редакции п.п. 2.1., 2.2, 2.3. и 2.4., а также п.5 и п.6, которые будут применяться в соответствии с Шенгенским соглашением.

<sup>4</sup> Посольство Украины в Республике Болгария поддерживает в целом, за исключением редакции п.п. 2.1., 2.2. и 2.3.